

SOEHNLE

Shape Sense Control 200

D	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
GB	USER MANUAL	4
F	MODE D'EMPLOI	6
I	ISTRUZIONI PER L'USO	8
NL	GEbruIKSAANWIJZING	10
E	INSTRUCCIONES DE MANEJO	12
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES	14
DK	BRUGSANVISNING	16
S	BRUKSANVISNING	18
CZ	INSTRUKCJA OBSŁUGI	20
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	22
PL	NÁVOD K POUŽITÍ	24
RUS	ИНСТРУКЦИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	26
TR	KULLANMA KILAVUZU	28
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	30
BG	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА	32
ARAB	دليل الاستخدام	34





- Nicht geeignet für Personen mit elektronischen Implantaten (z.B. Herzschrittmacher).
- It is not suitable for persons with electronic implants (pacemaker, etc.).
- Les personnes qui portent des implants médicaux (p. ex. un stimulateur cardiaque etc.) ne doivent pas utiliser cet appareil.

- Non è adatto per persone con impianti elettronici (pacemaker, ecc.).
- Niet geschikt voor personen met elektronische implantaten (pacemaker, enz.).
- No es apropiado para personas con implantes electrónicos (marcapasos, etc.).
- Não é adequado para pessoas com implantes eletrônicos (pacemakers, etc.).
- Ej lämplig för personer med elektroniska implantat (pace-maker etc).
- Ikke egnet til folk med elektroniske implantater (pacemakere ect).
- Nie nadaje się dla osób, którym wszczepiono elektroniczne implanty (np. rozruszniki serca).
- Pístroj nie je vhodný pre osoby s elektronickými implantátmi (napr. kardiostimulátorom).
- Není vhodný pro osoby s elektronickými implantáty (kardiostimulátory, atd.).
- Никогда не используйте данный прибор вместе с электронными медицинскими приборами, например, кардиостимуляторами.
- Elektronik parçalar (kalp pili, vs.) taşıyan insanlar için uygun değildir.
- Netinka elektroninius implantus (pvz. širdies stimulatorius) turintiems žmonėms.
- Уредът не е подходящ за хора с електронни импланти (напр. сърдечни пейсмейкери).
- غير مناسب للأشخاص الذين يستخدمون أجهزة إلكترونية مزروعة (منظم ضربات القلب).

Alter/Age	♀						♂					
	-		+	++			-		+	++		
17-18	< 15	≥ 15-25	≥ 25-33	> 33	> 52,5	> 28	< 8	≥ 8-18	≥ 18-24	> 24	> 58,5	> 38
18-30	< 20	≥ 20-29	≥ 29-36	> 36	> 49,5	> 28	< 8	≥ 8-18	≥ 18-24	> 24	> 57	> 38
30-40	< 22	≥ 22-31	≥ 31-38	> 38	> 47,5	> 28	< 11	≥ 11-20	≥ 20-26	> 26	> 56	> 38
40-50	< 24	≥ 24-33	≥ 33-40	> 40	> 46,5	> 28	< 13	≥ 13-22	≥ 22-28	> 28	> 55	> 38
50-60	< 26	≥ 26-35	≥ 35-42	> 42	> 46	> 28	< 15	≥ 15-24	≥ 24-30	> 30	> 54	> 38
60+	< 28	≥ 28-37	≥ 37-47	> 47	> 45	> 28	< 17	≥ 17-26	≥ 26-34	> 34	> 53	> 38

D Alle Angaben in % • GB All figures in % • F Toutes les données en % • I Tutte le indicazioni sono in % • NL Alle waarden in % • E Todos los datos en %
 • P Todas as informações em % • DK Alle tal i % • S Alla uppgifter i % • CZ Wszystkie dane w % • SK Všetky údaje sú v % • PL Všechny údaje jsou v % • RUС
 Все показатели в % • TR Tüm rakamlar % cinsindendir • LT Visi skaičiai pateikiami procentais (%) • BG Всички данни в % • ARAB كافة البيانات بالنسبة المئوية %



D Körperfettanteil • GB body fat content • F taux de graisse • I percentuale di grasso • NL lichaamsvetaandeel
 • E porcentaje de la grasa corporal • P percentagem de gordura corporal • DK fedtprocent • S andelen kroppsfett • CZ test
 zsrírtartalmát • SK zawartość tłuszczu w ciele • PL podіл тілесного тuku • RUС процент жира в организме • TR vücudtaki yağ oranını
 • LT Kūno riebalų procentinė dalis • BG Процент на телесната мазнина • ARAB نسبة الدهون في الجسم

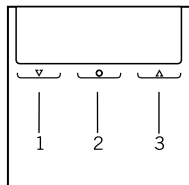
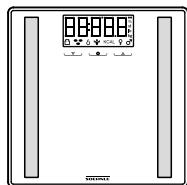


D Körperwasseranteil • GB body water content • F taux d'eau dans le corps • GB percentuale acqua corporei • NL lichaams-
 wateraandeel • E porcentaje del agua corporal • P percentagem de água corporal • DK vandprocent • S andelen kroppsvatten
 • CZ test vizírtartalmát • SK zawartość wody w ciele • PL podіл vody v těle • RUС процентное содержание воды в организме
 • TR ücudtaki su oranını • LT Kūno vandens procentinis • BG Процент на телесната вода • ARAB نسبة الماء في الجسم

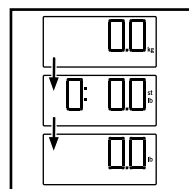
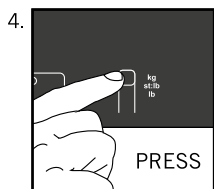
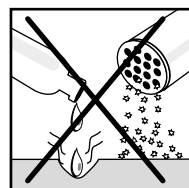
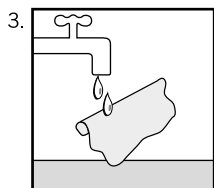
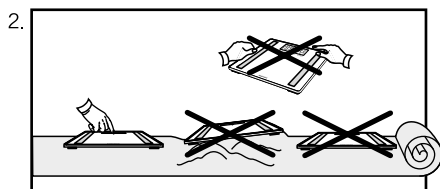
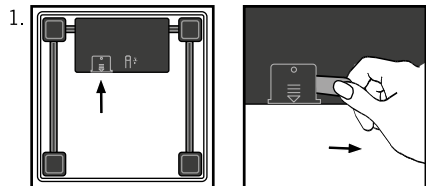


D Muskelanteil • GB muscle proportion • F pourcentage de muscles • I massa muscolare • NL Spierenaandeel
 • E porción de los músculos • P percentagem de músculo • DK muskler andelen • S muskelen • CZ izom arány,
 masy mięśniowej • SK podílú svalů • RUС процент мышц • TR vücudtaki kas oranının • LT raumenų procentinė dalis
 RUС Процент на мускулите • ARAB نسبة العضلات

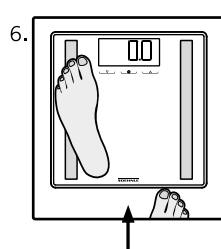
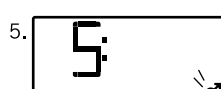
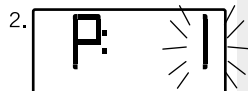
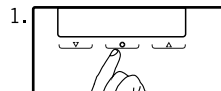
A



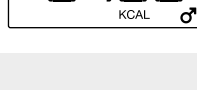
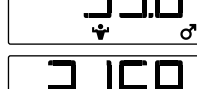
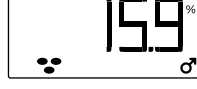
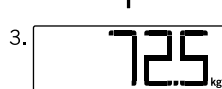
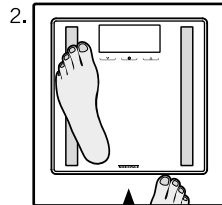
B



C



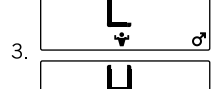
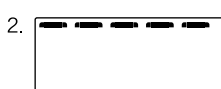
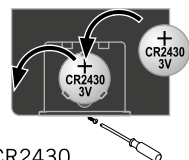
D



E



New battery 1 x 3 V CR2430



A. Bedienelemente

1. Minus (▼)
2. Bestätigen (○)
3. Plus (▲)

Sensor-Touch:

Tasten nur sanft berühren!



B. Vorbereitung

1. Batteriestrip entfernen.

Hinweis:

Die Körperanalysewaage sofort (solange noch 0.0 angezeigt wird) auf eine ebene Fläche stellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.

Erst dann die Dateneingabe starten. Ansonsten wäre es möglich, dass das Waagengewicht fälschlicherweise in die erstmalige Wägung mit einfließt.

Dasselbe kann auch im normalen Betrieb passieren, wenn die Waage vor der Wägung in die Hand genommen wird.

2. Für alle Messungen Waage eben und auf festem Untergrund aufstellen (nicht auf Teppichboden).
3. Reinigung und Pflege: Nur mit leicht feuchtem Tuch reinigen. Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Waage nicht in Wasser tauchen.
4. Möglichkeit der länderspezifischen Umstellung von kg/cm auf st/in oder lb/in durch Umschalten mit der Bedientaste auf der Rückseite der Waage.

Achtung! Rutschgefahr bei nasser Oberfläche.



C. Dateneingabe

1. ○-Taste drücken.
2. Mit den ▼/▲-Tasten Speicherplatz auswählen und bestätigen (○).
3. Mit den ▼/▲-Tasten Körpergröße einstellen und bestätigen.
4. Im nächsten Schritt das Alter einstellen und bestätigen.
5. Abschließend das Geschlecht einstellen und bestätigen (○-Taste 3 Sekunden drücken)
6. Dann sofort Körperanalysewaage auf den Boden stellen, 0.0-Anzeige abwarten und barfuß betreten.

Die erste Messung ist zur Speicherung der Daten für die spätere automatische Personenerkennung unerlässlich.

Wird die Waage nicht betreten, muss die Dateneingabe wiederholt werden. Nach Betreten der Waage erfolgt die erste Körperanalyse.

Die Waage verfügt über einen Time-out-Modus. Sie schaltet nach ca. 40 Sekunden ohne Tastenbedienung wieder aus.

Reset der Waage:

Im ausgeschalteten Zustand die Einheitentaste (B4) auf der Rückseite der Waage ca. 5 Sekunden gedrückt halten bis **dEL** auf dem Display angezeigt wird und mit der ○-Taste bestätigen – alle Daten werden gelöscht und die Waage auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

D. Körperanalyse

1. Waage auf festen ebenen Untergrund aufstellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.
2. Waage barfuß betreten.
Bitte ruhig stehen bleiben.
3. Das Körpergewicht wird angezeigt.

Die Waage berechnet die Körperwerte (Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil, kcal).

Hinweis: Die Körperwerte werden aus dem ermittelten Gewicht und den persönlichen Daten errechnet.

Die Waage schaltet automatisch ab.

E. Meldungen

1. Batterien ersetzen
2. Überlast: max. 180 kg
3. Der gemessene Wert ist über (H) bzw. unter (L) dem Grenzwert.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %
♂	< 4 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %

F. Technische Daten

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Alter: 17-99 Jahre

Batteriebedarf: 1 x 3V CR 2430

Garantie

Auf das vorliegende Qualitätsprodukt gewährt Ihnen die Leifheit AG 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum (bzw. bei Bestellungen ab Erhalt der Ware). Die Garantieansprüche müssen Sie unverzüglich nach Auftreten des Defekts innerhalb der Garantiezeit geltend machen. Die Garantie erstreckt sich auf die Beschaffenheit der Produkte.

Ausgeschlossen von der Garantie sind:

- (1) gebrauchsbedingte oder sonstige natürlich hervorgerufene Verschleißmängel.
- (2) Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. Umgang (z.B. Schlag, Stoß, Fall).
- (3) Schäden durch Nichtbeachtung der vorgegebenen Bedienungshinweise.
- (4) Batterie, bzw. Akku.

Im Garantiefall gewährt Ihnen Leifheit nach eigenem Ermessen entweder die Reparatur defekter Teile oder den Austausch des Produktes. Falls eine Reparatur nicht durchführbar ist und ein identisches Produkt zum Zwecke des Austauschs nicht mehr im Sortiment verfügbar ist, erhalten Sie ein möglichst gleichwertiges Ersatzprodukt. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist im Garantiefall nicht möglich. Diese Garantie gewährt zudem keine Schadensersatzansprüche.

Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte unter Angabe der Problembeschreibung und unter Vorlage des ausgestellten Rechnungsbelegs (in Kopie) direkt an Leifheit entweder per E-Mail an info@leifheit.com oder über unsere [kostenfreie] Hotline unter 0800 5343434.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, gelten für Sie weiterhin und werden durch diese Garantie nicht beschränkt.

CE-Konformität



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.
(www.leifheit.de/de-de/soehnle/service/ce-konformitaetserklaerungen)

Batterie-Entsorgung EU-Richtlinie

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen



Pb = Batterie enthält Blei
Cd = Batterie enthält Cadmium
Hg = Batterie enthält Quecksilber

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EU-Richtlinie



Dieses Produkt ist nicht als normaler Hausabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verbraucher-Service

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen mit den folgenden Ansprechpartnern gerne zur Verfügung:

Deutschland Tel.: (08 00) 5 34 34 34

International Tel.: +49 26 04 97 70

Montag bis Donnerstag 8.00 bis 17.00 Uhr

Freitag 8.00 bis 16.00 Uhr

A. Operating elements

- 1. Minus (▼)
- 2. Confirm (○)
- 3. Plus (▲)

Sensor Touch:

Touch keys only slightly!



B. Preparation

- 1. Remove battery strip.
Note: Immediately (as long as „0.0“ is still being displayed) place the body analysis scale on a level surface and wait until the scale powers down automatically.
Then begin data input. Otherwise, it might be possible that the weight of the scale would erroneously be added to the initial weighting process.
The same might occur during regular operation if the scale is held in the hand prior to the weighting process.
- 2. For all measurements, place scale level on a hard surface (not carpet).
- 3. Cleaning and Care: clean only using slightly damp cloth. Do not use solvents or abrasives. Never submerge scale in water.
- 4. A country-specific option to switch from kg/cm to lb/in or st/in is possible by pushing the key on the bottom of the scale to switch units.

Attention! Slipping hazard in case of wet surface.



C. Data input

- 1. Push ○ key.
- 2. Use ▲/▼ keys to select memory slot and confirm (○).
- 3. Then use ▲/▼ keys enter body height and confirm.
Note: For unit conversion, see section B.4.
- 4. In the next step enter the age and confirm.
- 5. Finally select sex and confirm (Press ○ key 3 sec.).
- 6. Now immediately place the body analysis scale on the floor, wait until the screen displays „0.0“ and then step on the scale with bare feet.
The initial measurement is indispensable and

serves to store the data for later automatic recognition of persons. If no person steps on the scale, data input must be repeated.
The first body analysis is performed after a person steps on the scale.
This scale is equipped with a Time-Out mode. It will automatically switch off after approx. 40 seconds if no keys are pressed.

Resetting the scale:

With the scale switched off, press and hold the unit button (B4) on the back of the scale for approximately 5 seconds until **dEL** is displayed and confirm with the ○ -button – all data will be deleted and the scale reset to factory settings.

D. Body analysis

- 1. Place scale on hard, level surface and wait until the scale switches off automatically.
- 2. Step barefoot onto scale. Please stand still.
- 3. The body weight will be displayed.
The scale determines the body values (body fat, body water, muscle mass, kcal).
Note: Body values are calculated based on the determined weight and the personal data.
The scale shuts off automatically.

E. Notifications

- 1. Replace batteries
- 2. Overload: max. 180 kg
- 3. The measured value is higher (H) or lower (L) than the limit.

	L ☼ H		L 💧 H		L 🧑 H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Technical data

Max. 180 kg / 100 g
Max. 396 lb / 0.2 lb
Max. 28 st / 0.2 lb
Age: 17-99 years
Battery requirement: 1 x 3V CR 2430

Guarantee

Leifheit AG grants you 3 years guarantee as of the date of purchase (or for order upon receipt of the goods) for the quality product at hand. The guarantee claims must be asserted immediately upon occurrence of the defect within the guarantee period. The guarantee is limited to the quality of the products.

The following are excluded from the guarantee:

- (1) wear caused by proper use or natural causes.
- (2) damage caused by improper use or handling (e.g. impact, bump, fall).
- (3) damage caused by non-compliance with stated operating instructions.
- (4) the rechargeable battery.

In case of a guarantee claim, Leifheit will at its own discretion provide either repair of defective parts or replace the product. If a repair is not possible and if an identical product is no longer available within the product range for replacement, you will receive a replacement product that is, insofar as possible, of equal value. In case of a guarantee claim, the purchase price cannot be reimbursed. This guarantee also does not grant compensation rights. This guarantee furthermore does not grant any claims for damages.

To assert the guarantee, please contact the seller where you purchased the product and present the defective product, the purchase receipt (copy) and the guarantee slip.

The guarantee is valid globally.

Your statutory rights, in particular warranty rights, continue to be valid and are not limited by this warranty.

CE conformity



This device complies with the applicable EU Directive (www.soehnle.com).

Battery disposal EU Directive

Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Batteries containing hazardous materials are marked with these symbols:



Pb = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury

Disposal of electric and electronic devices EU Directive



This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available

from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

Consumer service

If you have questions or comments, the following points of contact are available:

Germany Tel.: (08 00) 5 34 34 34

International Tel.: +49 26 04 97 70

Monday to Thursday 8.00 am to 5.00 pm

Friday 8.00 am to 4.00 pm

A. Éléments de commande

1. Moins (▼)
2. Validation (○)
3. Plus (▲)

Sensor-Touch : il suffit d'effleurer les touches !



B. Préparation

1. Retirer le film des piles.

Remarque : Placez immédiatement (pendant que 0.0 reste affiché) l'impédancemètre sur une surface plane et attendez que la balance s'éteigne automatiquement.

Démarrez la saisie de données seulement alors. Sinon, il est possible que le poids de la balance soit pris en compte par erreur lors de la première pesée.

La même chose peut arriver en fonctionnement normal si la balance est prise dans les mains avant la pesée.

2. Posez la balance sur une surface plane et stable (pas sur de la moquette) à chaque fois que vous voulez monter dessus.
3. Nettoyage et entretien : nettoyez la balance uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de solvant ou de produit à récurer. Ne pas plonger la balance dans l'eau.
4. Possibilité de commuter l'affichage dans les unités du pays, de kg/cm en lb/in ou st/in, à l'aide du bouton situé à l'arrière de la balance.

Attention ! Risque de glissade en cas de surface humide.



C. Saisie des données

1. Appuyer sur la touche ○.
2. À l'aide des touches ▲/▼, sélectionner un emplacement mémoire puis valider (○).
3. Ensuite, saisir et valider la taille.
4. Ensuite, saisir et valider l'âge.
5. Enfin, saisir et valider le sexe (appuyez sur la touche ○ 3 sec.).
6. Placer aussitôt l'impédancemètre sur le sol, attendre que 0.0 s'affiche, puis monter dessus pieds nus.

La première mesure est indispensable pour l'enregistrement des données et pour la reconnaissance

automatique de chaque personne par la suite. Si personne ne monte sur la balance, les données devront être ressaisies.

Une fois la personne sur la balance, la première analyse de ses données corporelles est effectuée.

La balance dispose d'un mode Extinction automatique.

Si aucune touche n'est actionnée pendant 40 secondes, elle s'éteint.

Réinitialisation de la balance :

Lorsque la balance est éteinte, maintenez la touche d'unité (B4) située à l'arrière de la balance enfoncée pendant env. 5 secondes jusqu'à ce que **dEL** apparaisse sur l'écran. Confirmez avec la touche ○ – toutes les données seront supprimées et la balance sera réinitialisée aux paramètres d'usine.

D. Analyse corporelle

1. Placer la balance sur un support plat et attendez que la balance s'éteigne automatiquement.
2. Montez pieds nus sur la balance. Rester tranquille.
3. Le poids corporel s'affiche.

La balance calcule les valeurs corporelles (graisse corporelle, eau corporelle, masse musculaire, kcal).

Remarque : les valeurs corporelles sont calculés à partir du poids déterminé et des données personnelles.

La balance s'éteint automatiquement.

E. Messages

1. Remplacer les piles.
2. Surcharge : max. 180 kg
3. La valeur mesurée est supérieure (H) et inférieure (L) à la valeur limite.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Données techniques

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Age : 17-99 ans

Nécessite : 1 pile CR 2430 3 V

Garantie

Sur ce produit de qualité, la société Leifheit AG accorde une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat (ou de la date de réception de la marchandise s'il a été acheté sur commande). En cas de défaut, vous devez faire valoir vos droits à la garantie immédiatement après son apparition lorsque l'appareil est toujours sous garantie.

La garantie couvre l'état des produits. Sont exclus de la garantie :

- (1) les défauts d'usure liés à l'utilisation ou à toute autre cause d'origine naturelle .
- (2) les dommages dus à une utilisation ou une manipulation non-conforme (p. ex. après un coup, un choc, une chute) .
- (3) les dommages résultant du non-respect des consignes d'utilisation indiquées .
- (4) la batterie.

En cas de garantie, Leifheit décide, à sa discrétion, soit de réparer les pièces défectueuses, soit de remplacer le produit. Si une réparation se révèle impossible, et si le produit a été retiré de la gamme et ne peut donc pas être remplacé, vous recevez un produit de remplacement d'une valeur aussi similaire que possible. Lors d'une prestation liée à la garantie, aucun remboursement du prix d'achat ne peut avoir lieu. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit pour action en indemnisation. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit aux dommages et intérêts.

Afin de faire valoir votre droit à la garantie, merci de contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, avec le produit défectueux, la preuve d'achat (copie) et le coupon de garantie.

Cette garantie est valable dans le monde entier.

Vos droits, en particulier le droit à la garantie ne sont pas affectés ni limités par cette garantie.

Conformité CE



Cet appareil est conforme à la Directive européenne en vigueur (www.soehnlle.com).

Élimination des piles Directive européenne

Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux

points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires. Les piles contenant des substances toxiques portent le marquage suivant :



Pb - Cd - Hg

Pb = contient du plomb

Cd = contient du cadmium

Hg = contient du mercure

Élimination des appareils électriques et électroniques Directive européenne



Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Élimination des matériaux d'emballage



Élimination de mode d'emploi



Service Consommateurs

Nos interlocuteurs sont à votre disposition pour toute question ou suggestion :

Allemagne Tél. : (08 00) 5 34 34 34

International Tél. : +49 26 04 97 70

Du lundi au jeudi de 8 h à 17 h

Vendredi de 8 h à 16 h

A. Elementi di controllo

1. Meno (▼)
2. Conferma (○)
3. Più (▲)

Sensor Touch: sfiorare i tasti delicatamente!



B. Operazioni preliminari

1. Rimuovere la striscia che isola la batteria.

Nota: appoggiare immediatamente (finché resta visualizzato il simbolo 0.0) la bilancia per l'analisi corporea su una superficie piana e attendere finché la bilancia non si spegne autonomamente.

Solo allora è possibile procedere con l'immissione dei dati. In caso contrario il peso della bilancia potrebbe accidentalmente confluire nella prima misurazione.

Lo stesso può accadere anche durante il funzionamento normale, se la bilancia viene presa in mano prima di eseguire la misurazione del peso.

2. Prima di eseguire qualsiasi misurazione, appoggiare la bilancia su una superficie piana e stabile (non sulla moquette).
3. Pulizia e manutenzione: pulire la bilancia esclusivamente con un panno leggermente umido. Non utilizzare solventi, né sostanze abrasive. Non immergere la bilancia nell'acqua.
4. Possibilità di commutazione nazionale specifica da kg/cm a st/in o lb/in, azionando il pulsante collocato sul retro della bilancia.

Attenzione! Pericolo di scivolare in caso di superficie bagnata.



C. Immissione dei dati

1. Premere il tasto ○.
2. Selezionare il posto in memoria con i tasti ▲/▼ e confermare (○).
3. Con i tasti ▲/▼ immettere l'altezza e confermare.
4. Di seguito impostare l'età e confermare.
5. Selezionare il sesso e confermare (Premere il tasto ○ 3 sec.).

6. Subito dopo appoggiare la bilancia per l'analisi corporea sul pavimento, attendere che compaia il simbolo 0.0 e salire scalzi sulla bilancia.

La prima misurazione è essenziale per salvare i dati necessari persona. Se non si sale sulla bilancia è indispensabile ripetere l'immissione dei dati.

Dopo essere saliti sulla bilancia viene eseguita la prima analisi corporea.

La bilancia dispone di una modalità Time out.

Dopo ca. 40 secondi si spegne, senza premere alcun tasto.

Reset della bilancia:

Con la bilancia spenta, tenere premuto il tasto unità (B4) sul retro della bilancia per circa 5 secondi finché sul display appare **dEL**. Confermare con il tasto ○ – tutti i dati verranno cancellati e la bilancia verrà ripristinata alle impostazioni di fabbrica.

D. Analisi corporea

1. Collocare la bilancia su una base solida e piana ed attendere fino a quando la bilancia si spegne da sé.
2. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Stare fermi.
3. Viene visualizzato il peso corporeo.

La bilancia rileva i valori corporei (grasso corporeo, acqua corporea, quota muscolare, kcal).

Nota: Valori corporei calcolati in base al peso rilevato e ai dati personali.

La bilancia si spegne automaticamente.

E. Messaggi

1. Sostituire le batterie
2. Sovrappeso: max. 180 kg
3. Il valore misurato è superiore (H) o inferiore (L) al valore limite.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Dati tecnici

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Età: 17-99 anni

Batterie necessarie: 1 x 3V CR 2430

Garanzia

Su questo prodotto di qualità Leifheit AG accorda 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto (oppure, in caso di ordine, a partire dal ricevimento del prodotto). I diritti di garanzia devono essere fatti valere immediatamente, alla comparsa del difetto, ed entro il periodo di garanzia.

La garanzia si estende alle caratteristiche dei prodotti. Sono esclusi dalla garanzia:

- (1) i difetti di usura dovuti all'utilizzo o altri difetti di usura che si presentano per cause naturali.
- (2) i danni provocati da un impiego o da un trattamento scorretto (ad esempio colpi, urti, cadute).
- (3) i danni causati dall'inosservanza delle indicazioni per l'uso stabile.
- (4) la batteria.

In caso di garanzia Leifheit garantisce, a propria discrezione, la riparazione delle parti difettose o la sostituzione del prodotto.

In caso non sia possibile eseguire la riparazione e nell'assortimento non sia più disponibile un prodotto identico con cui sostituire l'articolo difettoso, Leifheit fornisce un prodotto sostitutivo possibilmente dello stesso valore. In caso di garanzia si esclude la possibilità di rimborso del prezzo di acquisto. Inoltre la presente garanzia non prevede diritti di risarcimento danni. Inoltre questa garanzia non comporta diritti al risarcimento di danni.

Per ricorrere alle prestazioni di garanzia rivolgersi al rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto, presentando il prodotto difettoso, la ricevuta di acquisto (in copia) e il tagliando di garanzia.

La presente garanzia è valida in tutto il mondo.

I diritti legali del cliente, in particolare i diritti alle prestazioni di garanzia, continuano a valere e non vengono limitati dalla presente garanzia.

Conformità CE



L'apparecchio soddisfa la Direttiva UE in vigore (www.soehnle.com).

Smaltimento delle batterie

Direttiva UE

Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo. Le batterie a base di sostanze nocive sono provviste del simbolo seguente:



Pb = la batteria contiene piombo

Cd = la batteria contiene cadmio

Hg = la batteria contiene mercurio

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva UE



Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

Servizio di assistenza al consumatore

Per domande e spunti sono a Vostra disposizione i seguenti interlocutori competenti:

Germania Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Esteri Tel.: +49 26 04 97 70

Dal lunedì al giovedì dalle 8:00 fino alle 17:00

Venerdì dalle 8:00 fino alle 16:00

A. Bedieningselementen

1. Min (▼)
2. Bevestigen (○)
3. Plus (▲)

Sensor Touch: De toetsen lichtjes aanraken!



B. Voorbereiding

1. Batterijlijpje verwijderen.

Opmerking:

De lichaamsanalyse-weegschaal onmiddellijk (zolang nog 0.0 wordt weergegeven) op een effen oppervlak plaatsen en wachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt.

Pas dan starten met de gegevensinvoer. Anders is het mogelijk dat het gewicht van de weegschaal de eerste weging foutief beïnvloedt.

Dit kan ook gebeuren tijdens de normale werking, wanneer de weegschaal vóór het wegen in de hand wordt genomen.

2. Voor alle metingen, de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond plaatsen (niet op een tapijt).
3. Reiniging en onderhoud: Uitsluitend met een vochtig doek reinigen. Geen oplosmiddelen of schuurmiddelen gebruiken. De weegschaal niet onderdompelen in water.
4. Het is mogelijk de weegschaal aan de gebruiken van het land aan te passen dankzij de omschakeling van kg/cm naar st/in of lb/in, aan de hand van de bedieningstoets op de achterkant van de weegschaal.

Opgelet!

Slipgevaar op nat oppervlak.



C. Gegevensinvoer

1. ○-toets indrukken.
2. Met de ▲/▼-toetsen de geheugenplaats kiezen en met de ○-toets bevestigen.
3. Dan met de ▲/▼-toetsen het hoogste kiezen. Met ○ bevestigen.
4. In de volgende stap de leeftijd instellen en bevestigen.
5. Vervolgens het geslacht kiezen en bevestigen (Druk op ○-toets 3 sec.).
6. Dan onmiddellijk de lichaamsanalyse-weegschaal op de grond plaatsen, afwachten tot 0.0 verschijnt, en er met blote voeten gaan opstaan.

De eerste meting is van essentieel belang aangezien dan de gegevens worden opgeslagen voor de latere automatische persoonsherkenning. Indien de weegschaal niet betreden wordt, moet de gegevensinvoer herhaald worden.

Zodra de weegschaal wordt betreden, start de eerste lichaamsanalyse.

De weegschaal beschikt over een time-out modus.

Wanneer gedurende 40 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, schakelt ze automatisch uit.

Reset van de weegschaal:

Wanneer de weegschaal is uitgeschakeld, houd de eenheidstoets (B4) aan de achterkant van de weegschaal ca. 5 seconden ingedrukt tot da **dEL** op het display verschijnt. Bevestig met de ○ - toets – alle gegevens worden gewist en de weegschaal wordt teruggezet naar de fabriekinstellingen.

D. Lichaamsanalyse

1. De weegschaal op een stabiele, vlakke ondergrond plaatsen en afwachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt.
2. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. Blijf rustig staan.
3. Het lichaamsgewicht wordt weergegeven.

De weegschaal berekent de lichaamswaarden (lichaamsvet-, lichaamsvocht- en spiergehalte, kcal).

Opmerking: De lichaamswaarden worden berekend op basis van het aangeduide gewicht en de persoonlijke gegevens.

De weegschaal schakelt automatisch uit.

E. Meldingen

1. De batterijen vervangen
2. Overbelasting: max. 180 kg
3. De gemeten waarde is hoger (H) dan, of lager (L) dan de limiet.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %			
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %			

F. Technische gegevens

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Leeftijd: 17-99 jaar

Vereiste batterijen: 1 x 3V CR 2430

Garantie

Op dit kwaliteitsproduct geeft Leifheit AG 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop (of bij bestellingen vanaf ontvangst van het product).

Aanspraken op garantie moeten onmiddellijk na het optreden van de defecten gebeuren en binnen de garantietermijn.

De garantie dekt de kwaliteit van de producten. Vallen niet onder garantie:

- (1) gebruiksgelateerde of andere natuurlijke defecten veroorzaakt door slijtage.
- (2) defecten veroorzaakt door fout gebruik of verkeerde omgang (bv. slag, stoot, val).
- (3) defecten door het niet navolgen van de voorgescreven gebruiksaanwijzingen.
- (4) de batterij.

In geval van garantie beslist Leifheit naar eigen goeddunken of de defecte onderdelen gerepareerd worden of het product vervangen wordt. Indien reparatie niet mogelijk is en een identiek product niet meer in het assortiment voorhanden is ter vervanging, krijgt u een zo gelijkwaardig mogelijk vervangproduct. Een terugbetaling van de aankoopprijs is met de garantie niet mogelijk. Deze garantie dekt ook geen aanspraak tot schadevergoeding. Deze garantie dekt ook geen aanspraak tot schadevergoeding.

Om aanspraak te maken op garantie, wendt u zich tot de handelaar waarvan u het product gekocht heeft, op vertoon van het aankoopbewijs (kopie) en het garantiencertificaat.

Deze garantie geldt wereldwijd.

Uw wettelijke rechten en vooral uw rechten op garantie blijven van toepassing en zijn niet beperkt door deze garantie.

CE-conformiteitsverklaring



Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EU-richtlijn (www.soehnle.com).

Verwijdering van batterijen EU-richtlijn

Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.

Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende tekens:



Pb = De batterij bevat lood

Cd = De batterij bevat cadmium

Hg = De batterij bevat kwik

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EU-richtlijn



Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van

elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Klantenservice

Voor vragen en suggesties kunt u graag contact opnemen met de volgende aanspreekpartners:

Duitsland Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internationaal Tel.: +49 26 04 97 70

Maandag tot donderdag 8.00 t/m 17.00 uur

Vrijdag 8.00 t/m 16.00 uur

A. Elementos de control

1. Menos (▼)
2. Confirmar (O)
3. Más (▲)

Sensor-Touch: ¡Basta un ligero contacto con las teclas!



B. Preparación

1. Quitar la lengüeta de protección de la batería.

Advertencia: Ponga la báscula con análisis corporal inmediatamente (mientras que 0.0 está indicado) encima de una superficie llana y espere hasta que la báscula se apague sola.

Sólo cuando se apague, se puede iniciar la entrada de datos. Si no, el peso de la báscula podría influenciar el pesaje inicial.

Lo mismo puede ocurrir durante el funcionamiento normal, cuando uno coje la báscula en mano antes del pesaje.

2. Para todas las mediciones, coloque la báscula encima de una base fija y llana (no sobre moqueta).
3. Limpieza y mantenimiento: Limpie sólo con un trapo ligeramente húmedo. No utilice disolventes o materiales abrasivos. No sumerja la báscula en el agua.
4. Posibilidad de modificar según las especificaciones del país, de kg/cm a st/in o lb/in, conmutando el botón de control en la parte trasera de la báscula.

¡Cuidado! Peligro de resbalar encima de una superficie mojada.



C. Entrada de datos

1. Pulsar la tecla O.
2. Seleccionar el espacio de memoria con la tecla ▲/▼ y confirmar (O).
3. Luego introducir con las teclas ▲/▼ la estatura y confirmar.
4. En el paso siguiente, ajustar la edad y confirmar.
5. Para terminar, seleccionar el sexo y confirmar (Pulse el botón O 3 seg.).
6. Ponga, entonces, la báscula con análisis corporal enseguida en el suelo, espere la indicación 0.0 y súbase descalzo.

La primera medición es esencial para almacenar los datos para el posterior reconocimiento automático de la persona. Si no se sube a la báscula, deberá repetir la entrada de datos.

Al subirse a la báscula, el primer análisis corporal empieza.

La báscula dispone de un temporizador de apagado automático.

Se apaga automáticamente al cabo de 40 segundos sin tocar los botones.

Restablecer la báscula:

Con la báscula apagada, mantenga pulsado el botón de unidad (B4) en la parte posterior de la báscula durante aprox. 5 segundos hasta que aparezca **del** en la pantalla. Confirme con el botón O – todos los datos se eliminarán y la báscula se restablecerá a los ajustes de fábrica.

D. Análisis corporal

1. Poner la balanza en una superficie plana y estable y espere hasta que la balanza se apague sola.
2. Súbase descalzo en la balanza. Quédese quieto.
3. El peso es indicado.

La balanza indica los valores corporales (porcentajes de grasa corporal, agua corporal y músculos, kcal).

Advertencia: Los valores corporales se calculan a partir del peso indicado y de los datos personales. La báscula se desconecta automáticamente.

E. Avisos

1. Reemplazar las pilas
2. Sobrecarga: máx. 180 kg
3. El valor medido es superior a (H) o inferior a (L), el valor límite.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Datos técnicos

Máx. 180 kg / 100 g

Máx. 396 lb / 0.2 lb

Máx. 28 st / 0.2 lb

Edad: 17-99 años

Pilas: 1 x 3V CR 2430

Garantía

Para este producto de calidad, Leifheit AG le otorga 3 años de garantía a partir de la fecha de compra (o en caso de un pedido, a partir del día de recepción). Debe hacer uso de la garantía en cuanto aparezca el defecto y dentro del período de garantía.

La garantía cubre las piezas de los productos. Quedan excluidos de la garantía:

- (1) defectos causados por el desgaste relacionados con el uso o naturales.
- (2) el uso o manejo incorrecto (p.ej. golpe, choque, caída).
- (3) daños debidos al no respeto de las indicaciones de uso.
- (4) la batería.

En caso de hacer uso de la garantía, Leifheit decidirá reparar las piezas defectuosas o reemplazar el producto. Si la reparación no es factible y ya no hay disponible un producto idéntico en nuestra gama, para hacer el cambio, recibirá a cambio un producto equivalente. No es posible hacerle el reintegro del precio de venta con la garantía. Esta garantía no cubre daños y perjuicios. Esta garantía no cubre daños y perjuicios.

Para la reivindicación de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que le compró el producto presentando el producto defectuoso, la factura de compra (copia) y el resguardo de la garantía.

Esta garantía es válida mundialmente.

Sus derechos legales, y sobre todo sus derechos de garantía, siguen válidos y no son limitados por esta garantía.

Conformidad CE



Este aparato corresponde a la norma UE vigente (www.soehnle.com).

Eliminación de baterías Directiva de la UE

Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

Las baterías con sustancias nocivas llevan estos símbolos:



Pb = la batería contiene plomo

Cd = la batería contiene cadmio

Hg = la batería contiene mercurio

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE



Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos.

Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

Servicio de atención al cliente

Para preguntas y sugerencias, las siguientes personas a contactar, quedan a su entera disposición:

Alemania Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internacional Tel.: +49 26 04 97 70

Lunes a jueves de 8:00 a 17:00 horas

Viernes de 8:00 a 16:00 horas

A. Elementos de comando

1. Menos (▼)
2. Confirmar (○)
3. Mais (▲)

Sensor-Touch: Tocar apenas ligeiramente nas teclas!



B. Preparação

1. Retire a tira da pilha.

Aviso: Coloque a balança de análise corporal imediatamente (enquanto ainda é indicado 0.0) sobre uma superfície plana e aguarde que a balança se desligue automaticamente.

Introduza os dados apenas em seguida. Caso contrário, é possível que o peso da balança seja incluído erradamente na primeira pesagem.

O mesmo poderá acontecer na utilização normal, quando agarra a balança com as mãos antes da pesagem.

2. Para todas as medições, coloque a balança sobre uma base plana e estável (não sobre tapetes).
3. Limpeza e cuidados: limpe apenas com um pano ligeiramente húmido. Não utilize solventes ou produtos abrasivos. Não mergulhe a balança dentro de água.
4. Existe a possibilidade de mudança para unidades de medida nacionais, de kg/cm para st/in ou lb/in, através da tecla na parte traseira da balança.

Atenção! Perigo de escorregar em superfícies molhadas.



C. Introdução de dados

1. Premir a tecla ○.
2. Com as teclas ▲/▼ seleccionar o local de memorização e confirmar (○).
3. Em seguida introduzir a altura com as teclas ▲/▼ e confirmar.
4. No passo seguinte ajustar a idade e confirmar.
5. Para terminar seleccionar o sexo e confirmar (Pressione ○ botão 3 seg.).

6. Em seguida, coloque a balança de análise corporal imediatamente no chão, aguarde a indicação 0.0 e coloque-se descalço sobre a balança.

A primeira medição é imprescindível para a memorização dos dados para a identificação posterior do utilizador. Se não se colocar sobre a balança, é necessário repetir a introdução dos dados. Depois de se colocar sobre a balança realiza-se a primeira análise corporal.

A balança dispõe de um modo Time out. Se não premir nenhuma tecla, a balança desliga-se após aprox. 40 segundos.

Reiniciar a balança:

Com a balança desligada, mantenha premido o botão de unidade (B4) na parte traseira da balança durante aprox. 5 segundos até aparecer **dEL** no visor. Confirme com o botã ○ – todos os dados serão eliminados e a balança será reposta para as definições de fábrica.

D. Análise corporal

1. Colocar a balança sobre uma superfície sólida e nivelada e aguarde que a balança desligue.
2. Colocar-se descalço sobre a balança. Permanecer imóvel.
3. É indicado o peso.

A balança mede os valores corporais (gordura corporal, água corporal, percentagem de músculo, kcal).

Nota: Valores corporais são calculadas a partir do peso apurado e dos dados pessoais.

A balança desliga-se automaticamente.

E. Mensagens

1. Substituir as pilhas
2. Sobrecarga: máx. 180 kg
3. O valor medido está acima (H) ou abaixo (L) do valor-limite.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Dados técnicos

Máx. 180 kg / 100 g

Máx. 396 lb / 0.2 lb

Máx. 28 st / 0.2 lb

Idade: 17-99 anos

Pilhas: 1 x 3V CR 2430

Garantia

Em relação ao presente produto a Leifheit AG 3 concede uma garantia de 3 anos a partir da data de compra (ou, em caso de encomenda, a partir da receção do produto). As reivindicações de garantia têm de ser colocadas imediatamente após deteção do defeito dentro do período de garantia. A garantia abrange o estado do produto.

Excluídos da garantia estão:

- (1) Defeitos resultantes da utilização ou outros defeitos provocados por desgaste.
- (2) Danos devido a utilização ou manipulação incorreta (por ex. embate, choque, queda).
- (3) Danos devido a inobservância das instruções de utilização especificadas.
- (4) Pilha ou bateria.

Em caso de garantia a Leifheit concede, após avaliação própria, a reparação de peças defeituosas ou a substituição do produto. Se não for possível realizar uma reparação, e um produto idêntico já não se encontrar em stock para efeitos de substituição, receberá um produto de substituição equiparável. O reembolso do valor de compra não é possível em caso de garantia. Além disso, esta garantia não concede quaisquer direitos de indemnização.

Para acionar a garantia, contacte o vendedor ao qual adquiriu o produto, apresentando o produto defeituoso e o comprovativo de compra (cópia). Esta garantia é válida mundialmente.

Os seus direitos legais, particularmente diretos de garantia, permanecerão em vigor e não serão limitados por esta garantia.

Conformidade CE



Este aparelho cumpre a directiva UE aplicável (www.soehnle.com).

Eliminação das pilhas Directiva UE

As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.

As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas



Pb = pilha contém chumbo

Cd = pilha contém cádmio

Hg = pilha contém mercúrio

Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva UE



Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

Serviço ao consumidor

Estamos ao seu inteiro dispor para quaisquer perguntas ou sugestões através dos seguintes contactos:

Alemanha Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internacional Tel.: +49 26 04 97 70

Segundas a quintas-feiras 8.00 às 17.00 horas

Sexta-feira 8.00 às 16.00 horas

A. Betjeningslementer

1. Minus (▼)
2. Bekræft (○)
3. Plus (▲)

Sensor-touch: Berør kun tasterne let!



B. Forberedelse

1. Fjern batteristrip.

Bemærk: Stil kropsanalysevægten på en jævn overflade med det samme (mens der stadig vises 0.0), og vent, til vægten slukkes automatisk.

Først derefter kan dataindtastningen startes. Ellers er der en risiko for, at vægtens egenvægt ved en fejl indgår i den første vejning.

Det samme kan også ske i normal funktion, hvis vægten tages i hånden før vejningen.

2. Stil altid vægten på et jævnt og fast underlag (ikke på et tæppe).
3. Rengøring og pleje: Rengør kun vægten med en fugtig klud. Brug ikke opløsnings- eller skuremidler. Dyp ikke vægten i vand.
4. Mulighed for landespecifik omstilling fra kg/cm til st/in eller lb/in ved at skifte med betjenings-tasten på bagsiden af vægten.

Pas på! Fare for at glide på våd overflade



C. Dataindtastning

1. Tryk på ○-tasten.
2. Vælg en hukommelsesplads med ▲/▼-tasterne, og bekræft (○).
3. Indtast derefter højde med ▲/▼-tasterne. Bekræft med ○.
4. Indstil som næste punkt alder, og bekræft.
5. Vælg som næste punkt køn, og bekræft (Tryk på knappen ○ 3 sek.).
6. Stil derefter straks kropsanalysevægten på gulvet, afvent visningen 0.0, og træd op på vægten med bare fødder.

Den første måling er absolut nødvendig for at gemme dataene til den senere automatiske persongenkendelse. Hvis du ikke træder op på vægten, skal dataindtastningen gentages.

Når du har stillet dig på vægten, udføres den første kropsanalyse.

Vægten er udstyret med en timeout-modus. Den slukkes automatisk efter ca. 40 sekunder uden tastbetjening.

Nulstilling af vægten:

Når vægten er slukket, hold enhedsknappen (B4) på bagsiden af vægten nede i ca. 5 sekunder, indtil **DEL** vises på displayet. Bekræft med ○-knappen – alle data slettes, og vægten nulstilles til fabriksindstillingerne.

D. Kropsanalyse

1. Anbring vægten på et fast, jævnt underlag, og man venter, til vægten selv slukker.
2. Træd op på vægten med bare fødder. Stå helt roligt.
3. Vægten vises.

Vægten beregner kropsværdierne (kropsfedt, kropsvand, muskelandel, kcal).

Bemærk! Kropsværdierne beregnes ud fra den målte vægt og de personlige data.

Vægten slukkes automatisk.

E. Meddelelser

1. Udskift batterier
2. Overbelastning: Maks. 180 kg
3. Den målte værdi ligger over über (H) eller under (L) grænseværdien.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Tekniske data

Maks. 180 kg / 100 g

Maks. 396 lb / 0.2 lb

Maks. 28 st / 0.2 lb

Alder: 17-99 år

Batteribehov: 1 x 3V CR 2430

Garanti

På det foreliggende kvalitetsprodukt yder Leifheit AG 3 års garanti fra købsdatoen (eller ved bestillinger fra modtagelsen af varen).

Kravet om garantidækning skal du gøre gældende så snart defekten opstår inden for garantiperioden. Garantien gælder for produkternes beskaffenhed.

Ikke omfattet af garantien er:

- (1) brugsbetingede eller andre naturligt frembragte slidmangler.
- (2) skader, der skyldes ukorrekt brug eller håndtering (f.eks. slag, stød, fald).
- (3) skader der skyldes manglende overholdelse af de foreskrevne betjeningsanvisninger.
- (4) batteri eller akku.

I tilfælde af en garantisag yder Leifheit, efter egen vurdering, enten reparation af defekte dele eller udskiftning af produktet. Hvis en reparation ikke kan gennemføres, og der ikke længere findes et identisk produkt i sortimentet, der kan bruges til ombytning, modtager du et tilsvarende erstatningsprodukt så vidt muligt af samme værdi. Refusion af købsprisen er ikke mulig i en garantisag. Denne garanti giver desuden ikke krav på skadeserstatning.

For at gøre garantien gældende skal du, medbringende det defekte produkt og kvitteringen (kopi), henvende dig til den forhandler, hvor du har købt produktet. Denne garanti gælder worldwide.

Dine lovfastsatte rettigheder, specielt garantirettigheder, gælder fortsat og begrænses ikke af denne.

CE-overensstemmelse



Dette apparat opfylder kravene i det gældende EU-direktiv (www.soehnle.com).

Bortskaffelse af batterier EU-direktiv

Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.

Batterier, der indeholder skadelige stoffer, er mærket med dette symbol



Pb = Batteriet indeholder bly
Cd = Batteriet indeholder Cadmium
Hg = Batteriet indeholder kviksølv

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv



Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du

kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Forbrugerservice

Hvis du har spørgsmål eller forslag, er du velkommen til at kontakte en af følgende kontaktpersoner:

Tyskland Tlf: (08 00) 5 34 34 34

International Tlf: +49 26 04 97 70

Mandag til torsdag kl. 8:00 til 17:00

Fredag kl. 8:00 til 16:00

A. Reglage

1. Minus (▼)
2. Bekräfta (○)
3. Plus (▲)

Sensor-Touch: Rör bara lätt vid knapparna!



B. Förberedelse

1. Ta bort batteriremsan.

Anvisning:

Ställ genast kroppsanalysvågen (så länge den visar 0.0) på en jämn yta och vänta tills den stänger av sig automatiskt.

Först därefter kan datainmatningen startas. Annars kan vågens egen vikt felaktigt påverka den första vägningen.

Samma sak kan även hända vid normal drift om vågen tas med handen före vägningen.

2. Ställ alltid vågen på ett jämnt och fast underlag (inte på heltäckningsmattor) vid alla vägningar.
3. Rengöring och skötsel: Rengör endast med lätt fuktad trasa. Använd aldrig lösnings- eller skurmedel. Doppa inte vågen i vatten.
4. Det går att ställa om från kg/cm till st/in eller lb/in med hjälp av knappen på baksidan av vågen.

Observera! Risk att halka på våta ytor.



C. Datainmatning

1. Tryck på ○-knappen.
2. Välj minnesplatsen via ▲/▼-knapparna och bekräfta (○).
3. Välj sedan via ▲/▼-knapparna Din kroppsstorlek. Bekräfta via ○.
4. Ställ i nästa steget in Din ålder och bekräfta.
5. Ställ till sist in Ditt kön och bekräfta (Tryck på knappen ○ 3 sek.).
6. Ställ sedan omedelbart ner vågen på golvet, vänta tills den visar 0.0 och ställ dig på vågen barfota.

Den första mätningen är absolut nödvändig för att spara data och för att vågen ska känna igen dig automatiskt. Om man inte stiger upp på vågen, måste datainmatningen göras om.

När du ställt dig på vågen görs den första kroppsanalysen.

Vågen har ett time-out-läge. Den stänger av sig automatiskt efter cirka 40 sekunders inaktivitet.

Återställning av vågen:

När vågen är avstängd, håll enhetsknappen (B4) på baksidan av vågen intryckt i ca. 5 sekunder tills "dEL" visas på displayen. Bekräfta med ○-knappen – alla data raderas och vågen återställs till fabriksinställningarna.

D. Kroppsanalys

1. Ställ vågen på ett stabilt underlag och vänta sedan tills vågen stänger av sig själv.
2. Ställ dig på vågen barfota. Stå stilla.
3. Kroppsvikten indikeras.

Vågen beräknar kroppsvärden (kroppsfett, kroppsvatten, muskelandel, kcal).

Anvisning: Kroppsvärden beräknas från den uppmätta vikten och dina personliga data.

Vågen stängs av automatiskt.

E. Meddelanden

1. Byt ut batterierna
2. Överlast: max 180 kg
3. Det uppmätta värdet är högre än (H) resp. lägre (L) än gränsvärdet.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %
♂	< 4 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %

F. Teknisk data

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Ålder: 17-99 år

Batteribehov: 1 x 3V CR 2430

Garanti

Den föreliggande kvalitetsprodukten omfattas av 3 års garanti från köptillfället (resp. vid

beställningar från mottagningen av produkten).

Garantin lämnas av Leifheit AG. Garantikrav skall anmälas omedelbart efter defektens upptäckt och inom garantitiden.

Garantin omfattar produktens beskaftenhet. Från garantin undantas:

- (1) användningsrelaterad och andra naturligt uppkommande slitage.
- (2) skador pga. felaktig användning resp. hantering (t.ex. slag, stötar, fall).
- (3) skador pga. brott mot bruksanvisningens instruktioner.
- (4) batteriet.

I garantifall utför Leifheit efter eget bevåg antingen reparationer av skadade delar eller byter ut produkten. Om en reparation inte är möjligt och en identisk produkt för utbyte inte ingår i sortimentet längre levereras en så likvärdig ersättningsprodukt som möjligt. Återbetalning av köpesumman är inte möjligt i garantifall. Garantin omfattar inte heller skadeståndskrav. Denna garanti ger heller inte rätt till skadestånd.

För att utlösa garantin skall den defekta produkten, köpekvittot (kopia) samt garantiavsnittet lämnas till den affären där produkten köptes.

Garantin gäller över hela världen.

Garantin begränsar inte kundens lagliga rättigheter, speciellt garantianspråk. De gäller utöver garantin.

CE-överensstämmelse



Denna apparat uppfyller gällande EU-direktiv (www.soehnle.com).

Bortskaffande av batterier EU-direktiv

Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.

Batterier som innehåller skadliga ämnen är försedda med denna symbol:



Pb = Batteriet innehåller bly

Cd = Batteriet innehåller kadmium

Hg = Batteriet innehåller kvicksilver

Bortskaffande av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv



Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

Konsumentkontakt

Din frågor och förslag tar vi gärna emot under:

Tyskland Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Internationell Tel.: +49 26 04 97 70

Måndag till torsdag kl. 8.00 till 17.00

Fredag kl. 8.00 till 16.00

A. Obslužné prvky

1. Mínus (▼)
2. Potvrdit (○)
3. Plus (▲)

Sensor-Touch: Tlačítek se dotýkejte velice jemně!



B. Příprava

1. Odstraňte víčko na baterie.

Upozornění:

Umístěte váhu s tělesnou analýzou neprodleně (dokud je zde ještě zobrazeno 0.0) na rovnou plochu a vyčkejte, dokud se váha sama nevypne. Až poté začněte zadávat hodnoty. V opačném případě by se mohlo stát, že by se hmotnost při vážení zobrazila při prvním zobrazení hmotnosti chybně.

To samé se může stát také v normálním provozu, když vezmete váhu před vážením do ruky.

2. Při všech měřeních umístěte váhu rovně na pevný povrch (ne na koberec).
3. Čištění a údržba: Čistěte pouze lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani abrazivní prostředky. Neponořujte váhu do vody.
4. Chcete-li změnit hodnoty dle dané země z kg/cm na st/in nebo lb/in, použijte obslužné tlačítko na zadní straně váhy.

Pozor! V případě vlhkého povrchu nebezpečí uklouznutí.



C. Zadávání dat

1. Stiskněte tlačítko ○.
2. Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte místo uložení a potvrďte pomocí (○).
3. Poté zvolte pomocí tlačítek ▲/▼ tělesnou výšku a potvrďte.
4. V dalším kroku nastavte věk a potvrďte.
5. Na závěr pohlaví a potvrďte (Stiskněte tlačítko ○ 3 sec.).
6. Poté postavte hned váhu s tělesnou analýzou na podlahu, vyčkejte zobrazení 0.0 a stoupněte si na váhu bosi.

První měření je nezbytné pro uložení dat pro pozdější automatickou identifikaci osob. V případě, že na váhu nevstoupíte, je třeba zadání dat zopakovat.

Po vstupu na váhu proběhne první analýza tělesných hodnot.

Tato váha disponuje režimem time out.

Po přibl. 40 sek se bez dalšího stisknutí tlačítka opět vypne.

Reset váhy:

Když je váha vypnutá, stiskněte a podržte tlačítko jednotky (B4) na zadní straně váhy asi 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí **dEL**. Potvrďte tlačítkem ○ -všechna data budou vymazána a váha bude resetována do továrního nastavení.

D. Tělesná analýza

1. Umístěte váhu na pevný rovný podklad a počkejte, dokud se váha sama nevypne.
2. Stoupněte si bosi na váhu. Stůjte v klidu.
3. Váha zobrazí tělesnou hmotnost.

Váha zjistí tělesné hodnoty (tuk, vodu v těle, podíl svalstva, kcal).

Upozornění: Podíl tělesné hodnoty v těle se vypočítá ze zjištěné hmotnosti a osobních dat.

Váha se automaticky vypne.

E. Hlášení

1. Vyměňte baterie.
2. Přetížení max. 180 kg
3. Naměřená hodnota je vyšší (H), resp. nižší (L) než mezní hodnota.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %
♂	< 4 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %

F. Technické údaje

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Věk: 17-99 let

Baterie: 1 x 3V CR 2430

Záruka

Na tento kvalitní výrobek poskytuje společnost Leifheit AG záruku v délce 3 let ode dne zakoupení produktu (resp. při objednání od data obdržení zboží). Nároky ze záruky musejí být uplatněny neprodleně po výskytu poruchy během záruční doby.

Záruka se vztahuje na vlastnosti výrobku. Vyjimuty ze záruky jsou:

- (1) vady z důvodu používání či jiné běžné vady způsobené opotřebením.
- (2) poškození způsobená neodborným používáním (např. úder, náraz, pád).
- (3) poškození způsobené nedodržením uvedených pokynů k obsluze.
- (4) baterie.

V případě poskytování záruky vám společnost Leifheit dle vlastního uvážení buď opraví poškozené díly nebo výrobek vymění. Pokud by byla oprava neproveditelná a v sortimentu by se nenacházel stejný produkt na výměnu, obdržíte náhradní výrobek stejné hodnoty. Navrácení kupní ceny není v případě záruky možné. Tato záruka nezaručuje také žádné nároky na náhradu škody. Tato záruka neposkytuje žádné nároky na odškodnění.

Při uplatňování záruky se prosím obraťte s předložením vadného výrobku, nákupního dokladu (kopie) a pokynů o záruce na příslušného prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Tato záruka má platnost po celém světě.

Vaše zákonná práva, obzvláště pak práva ze záruky, platí pro vás i nadále a nejsou touto zárukou nijak omezena.

Prohlášení o shodě CE



Toto zařízení splňuje platnou směrnici EU (www.soehnle.com).

Likvidace baterií Směrnice EU

Baterie nepatří do domovního odpadu. Baterie odevzdejte na veřejná sběrná místa v místě vašeho bydliště nebo tam, kde se tyto baterie prodávají.

Baterie s obsahem škodlivých látek jsou opatřeny těmito symboly



Pb = baterie s obsahem olova

Cd = baterie s obsahem kadmia

Hg = baterie s obsahem rtuti

Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU



Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace

získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

Zákaznický servis

pro případné dotazy a podněty jsme vám k dispozici na těchto místech:

Německo Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Mezinárodní styk Tel.: +49 26 04 97 70

Pondělí až čtvrtek od 8:00 do 17:00 hod

Pátek od 8:00 do 16:00 hod

A. Ovládacie prvky

1. Mínus (▼)
2. Potvrdiť (○)
3. Plus (▲)

Sensor-Touch: Tlačídiel sa dotýkajte veľmi jemne!



B. Príprava

1. Vložte batérie.

Upozornenie:

Váhu s analýzou tela okamžite (pokiaľ sa ešte zobrazuje 0.0) položte na rovnú plochu a počkajte, kým sa váha automaticky nevypne.

Až potom začnite so zadávaním údajov. Inak by bolo možné, že by sa hmotnosť váhy nesprávne zarátala do prvého váženia.

To isté sa môže stať aj počas normálnej prevádzky, ak váhu pred váženíím zoberiete do ruky.

2. Pre všetky merania postavte váhu na rovný a pevný podklad (nie na podlahu s kobercom).
3. Čistenie a starostlivosť: Čistite len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani prostriedky na drhnutie. Váhu neponárajte do vody.
4. Možnosť špecifického prestavenia jednotiek z kg/cm na st/in alebo lb/in podľa danej krajiny použitia. Prestavenie sa realizuje prepnutím ovládacieho tlačidla na zadnej strane váhy.

Pozor! Nebezpečenstvo pošmyknutia pri mokrom povrchu.



C. Zadávanie údajov

1. Stlačte tlačidlo ○.
2. Pomocou tlačidiel ▲/▼ vyberte miesto uloženia a potvrdte pomocou (○).
3. Potom vyberte pomocou tlačidiel ▲/▼ telesnú výšku a potvrdte.
4. V ďalšom kroku nastavte vek a potvrdte.
5. Na záver pohlavia a potvrdte (Stlačte ○ 3 sek.).

6. Potom okamžite položte váhu na meranie telesných hodnôt na zem, počkajte na zobrazenie 0.0 a naboso na ňu postavte.

Prvé meranie je nevyhnutné na uloženie údajov pre neskoršie automatické rozpoznanie osoby. Ak sa na váhu nepostavíte, musí sa proces zadávania údajov zopakovať. Po postavení sa na váhu je vykonaná prvá analýza telesných hodnôt.

Váha je vybavená režimom s časovým limitom. Po uplynutí časového limitu 40 sekúnd bez stlačenia niektorého tlačidla sa váha vypne.

Reset váhy:

Keď je váha vypnutá, stlačte a podržte tlačidlo jednotky (B4) na zadnej strane váhy približne 5 sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí **dEL**. Potvrďte tlačidlom ○ – všetky údaje budú vymazané a váha sa obnoví na výrobné nastavenia.

D. Telesná analýza

1. Umiestnite váhu na pevný rovný podklad a počkajte, kým sa váha sama nevypne.
2. Postavte si bosí na váhu. Stojte v pokoji.
3. Váha zobrazí telesnú hmotnosť.

Váha zistí telesné hodnoty (tuk, vodu v tele, podiel svalstva, kcal).

Upozornenie: Podiel telesnej hodnoty v tele sa vypočíta zo zistenej hmotnosti a osobných dát.

Váha sa automaticky vypne.

E. Hlásenia

1. Vložte nové batérie.
2. Preťaženie: Od 180 kg.
3. Nameraná hodnota je nad (H) príp. pod (L) hraničnou hodnotou.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %			
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %			

F. Technické údaje

Max. 180 kg / 100 g

Max. 396 lb / 0.2 lb

Max. 28 st / 0.2 lb

Vek: 17-99 rokov

Batérie: 1 x 3V CR 2430

Záruka

Na predložený kvalitný výrobok poskytuje spoločnosť Leifheit AG 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia (resp. v prípade objednávok od dátumu obdržania tovaru).

Nároky z titulu záruky si musíte uplatniť bezodkladne po zistení chyby počas záručnej lehoty. Záruka sa vzťahuje na akosť výrobkov.

Zo záruky vylúčené sú:

- (1) opotrebovanie spôsobené používaním alebo iné prirodzene vyvolané opotrebovanie.
- (2) škody spôsobené neodborným používaním resp. zaobchádzaním (napr. úder, náraz, pád).
- (3) škody spôsobené nedodržaním predpísaných pokynov na používanie.
- (4) batérie resp. akumulátory.

V prípade záruky spoločnosť Leifheit podľa vlastného uváženia zabezpečí opravu chybných častí alebo výmenu výrobku. V prípade, že opravu nie je možné vykonať a identický výrobok viac nie je k dispozícii vo výrobnom sortimente, dostanete náhradný výrobok, ktorý je najviac zodpovedá pôvodnému výrobku. Vrátenie kúpnej ceny nie je v prípade záruky možné. Táto záruka okrem toho nezakladá žiadne nároky na náhradu škody.

Na uplatnenie záruky sa obráťte, prosím, za predloženia výrobku a dokladu o kúpe (kópia) na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili. Táto záruka platí na celom svete.

Vaše zákonné práva, najmä záručné práva, platia pre vás naďalej a nie sú touto zárukou obmedzené.

Konformita CE



Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnou smernicou EÚ (www.soehnle.com).

Zneškodňovanie batérií Smernica EÚ

Baterie nepatria do domovného odpadu. Baterie odevzdať na verejná sborná miestna v miestach vášho bydliska alebo tam, kde sa tieto baterie predávajú.

Baterie s obsahom škodlivých látok sú opatrené týmto symbolom



Pb = batéria s obsahom olova
Cd = batéria s obsahom kadmia
Hg = batéria s obsahom ortuti
automaticky vypne.

Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení Smernica EÚ



Symbol na výrobku alebo na jeho obale poukazuje na to, že s týmto výrobkom nie je dovolené nakladať ako s bežným komunálnym odpadom. Musíte ho

odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie Vám poskytne Vaša obec, prevádzky na zneškodňovanie odpadov alebo obchodné prevádzky, kde ste výrobok zakúpili.

Zákaznícky servis

pre prípadné otázky a podnety sme vám k dispozícii na týchto miestach:

Nemecko Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Medzinárodný styk Tel.: +49 26 04 97 70

Pondelok až štvrtok 8:00 až 17:00 hod

Piatok 8:00 až 16:00 hod

A. Panel obsługi

1. Minus (▼)
2. Zatwierdź (○)
3. Plus (▲)

Sensor-Touch: Delikatnie dotykać przycisków!



B. Przygotowanie

1. Usunąć pasek baterii.

Wskazówka:

Wagę z funkcją analizy masy ciała należy natychmiast (dopóki wyświetla się wartość 0.0) postawić na płaskiej powierzchni i odczekać, aż waga sama się wyłączy.

Dopiero wtedy można rozpocząć wprowadzanie danych. W przeciwnym razie mogłoby się zdarzyć, że masa wagi zostałaby błędnie uwzględniona przy pierwszym ważeniu.

To samo może się zdarzyć podczas regularnego użytkowania wagi, jeśli przed ważeniem waga zostanie wzięta do ręki.

2. Wagę zawsze należy stawiać prosto na twardym podłożu (nie na wykładzinie).
3. Czyszczenie i pielęgnacja: czyścić tylko lekko zwilżoną szmatką. Nie stosować rozpuszczalników i środków do szorowania. Nie zanurzać wagi w wodzie.
4. Możliwość ustawienia jednostek miary w zależności od kraju: zmiana z kg/cm na st/in lub lb/in poprzez przestawienie przycisku z tyłu wagi.

Uwaga! Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się na mokrej powierzchni.



C. Wprowadzanie danych

1. Naciśnąć przycisk ○.
2. Za pomocą przycisków ▲/▼ wybrać miejsce w pamięci i potwierdzić wybór (○).
3. Następnie wprowadzić wzrost i potwierdzić. Potwierdzić przyciskiem ○.
4. W następnym kroku ustawić wiek i potwierdzić.
5. Na koniec wybrać płeć i potwierdzić (Naciśnij przycisk ○ 3 sek.).
6. Następnie postawić wagę na podłodze, zacząć, aż pojawi się wartość 0.0 i wejść boso na wagę.

Pierwszy pomiar jest konieczny, aby zapisać

zostały dane niezbędne do późniejszego automatycznego rozpoznania osoby. Jeżeli osoba nie weszła na wagę, dane należy wprowadzić ponownie.

Po wejściu na wagę następuje pierwsza analiza masy ciała.

Waga ma moduł time-out. Wyłączy się automatycznie po ok. 40 sekundach, jeżeli w tym czasie przyciski nie są używane.

Reset wagi:

Gdy waga jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj przycisk jednostki (B4) z tyłu wagi przez ok. 5 sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się **dEL**. Potwierdź przyciskiem ○ – wszystkie dane zostaną usunięte, a waga zostanie przywrócona do ustawień fabrycznych.

D. Analiza składu ciała

1. Postawić wagę na twardym, płaskim podłożu i odczekać, aż waga samoczynnie się wyłączy.
2. Stać boso na wadze. Stać spokojnie, nie poruszając się.
3. Urządzenie wskazuje wagę ciała.

Waga określa skład ciała (zawartość tłuszczu, wody i mięśni w organizmie, kcal).

Wskazówka: Zawartość skład ciała obliczana jest na podstawie wagi ciała i osobistych danych użytkownika.

Waga wyłącza się automatycznie.

E. Komunikaty

1. Wymienić baterie.
2. Dopuszczalna waga: maks. 180 kg
3. Zmierzona wartość jest wyższa (H) lub niższa (L) niż wartość graniczna.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %
♂	< 4 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %

F. Dane techniczne

Maks. 180 kg / 100 g

Maks. 396 lb / 0.2 lb

Maks. 28 st / 0.2 lb

Wiek: 17-99 lat

Potrzebne baterie: 1 x 3V CR 2430

Gwarancja

Na niniejszy oryginalny produkt firma Leifheit AG udziela 3 lat gwarancji od daty zakupu (wzgl. w razie zamówień od daty otrzymania towaru).

Roszczenia gwarancyjne, w razie wystąpienia usterki urządzenia, należy przedstawić w okresie trwania gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje cech produktu. Gwarancja nie obejmuje:

- (1) wad spowodowanych zużyciem elementów urządzenia w trakcie jego normalnego użytkowania.
- (2) uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem (np. uderzenia, obicia, upadek.
- (3) uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem zalecanych wskazówek dotyczących obsługi.
- (4) akumulatora.

Leifheit w ramach gwarancji podejmuje decyzję, według własnego uznania, albo o naprawie uszkodzonych części, albo o wymianie produktu na nowy. W wypadku gdy naprawa nie będzie możliwa lub w aktualnej ofercie nie będzie już identycznego produktu do wymiany, klient otrzyma najbardziej zbliżony produkt. Gwarancja nie przewiduje zwrotu gotówki za zakupiony produkt. Niniejsza gwarancja nie stanowi podstawy do żadnych wykraczających ponad to roszczeń odszkodowawczych.

W celu skorzystania z gwarancji, należy przyjąć z uszkodzonym produktem, dowodem zakupu (kopia) oraz kartą gwarancyjną (proszę zob. ostatnia strona instrukcji obsługi) do punktu sprzedaży, w którym produkt został zakupiony. Gwarancja jest ważna na całym świecie.

Ustawowe prawa konsumenta, w szczególności prawa gwarancyjne, obowiązują w każdym wypadku i nie są ograniczone gwarancją.

Zgodność CE



Urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą UE (www.soehnle.com).

Utylizacja baterii Dyrektywa UE

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.

Baterie zawierające szkodliwe substancje oznaczone są symbolem:



Pb = bateria zawierająca ołów
Cd = bateria zawierająca kadm
Hg = bateria zawierająca rtęć

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa UE



Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskają Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Serwis konsumencki

W przypadku pytań i sugestii prosimy o kontakt pod następującymi numerami telefonów:

Niemcy Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Międzynarodowy Tel.: +49 26 04 97 70

Od poniedziałku do czwartek 8:00 – 17:00

Piątku 8:00 – 16:00

А. Элементы управления

1. Меньше (▼)
2. Подтверждение (○)
3. Больше (▲)

Sensor-Touch:

только лёгкое касание



В. Подготовка

1. Выньте полоску из отсека с батарейками.

Примечание:

Сразу поставьте напольные аналитические весы (пока ещё показывают 0.0) на ровную поверхность и дождитесь, когда весы сами выключатся.

Только после этого начинайте ввод данных. Иначе может случиться так, что собственная масса весов окажет ошибочное воздействие на первое взвешивание.

Такое может произойти и при обычном использовании весов, если взять их перед взвешиванием в руки.

2. Для выполнения любых измерений ставьте весы на ровную и прочную поверхность (не на ковровое покрытие).
3. Чистка и уход: только протирайте слегка влажной тканью. Не используйте растворители и абразивные чистящие средства. Не опускайте весы в воду.
4. Переключателем на обратной стороне весов можно переключать показания с кг/см на st/in или lb/in.

Внимание! Опасность отскользывания на мокрой поверхности.



С. Ввод данных

1. Нажмите кнопку ○.
2. Кнопками ▲/▼ выберите место в памяти и нажмите кнопку ○.
3. Затем кнопками ▲/▼ выберите рост и нажмите кнопку ○.
4. Задайте возраст и нажмите кнопку ○.
5. В заключение введите пол и Нажмите кнопку ○ 3 сек.
6. Затем сразу поставьте весы на пол, дождитесь показания 0.0 и встаньте босиком на весы.

Это первое измерение выполняется для сохранения данных с целью автоматического распознавания пользователя в дальнейшем. Если не встать на весы, то нужно будет повторить ввод данных.

При вставании на весы происходит первый анализ тела.

Весы имеют функцию Time out. Они выключаются, если в течение 40 секунд не нажимать никаких кнопок.

Сброс весов:

Когда весы выключены, нажмите и удерживайте кнопку единиц измерения (B4) на задней стороне весов около 5 секунд, пока на дисплее не появится **dEL**. Подтвердите кнопкой ○ – все данные будут удалены, и весы будут сброшены к заводским настройкам.

D. Анализ тела

1. Поставьте весы на прочное ровное основание и подождать автоматического отключения весов.
2. Встаньте босиком на весы. Стойте спокойно.
3. На весах будет показан ваш вес.

Весы определяют параметры тела (содержание жира, воды, мышечной массы, килокалория).

Примечание: параметры тела рассчитываются на основании измеренного веса и личных данных.

Весы выключаются автоматически.

E. Сообщения

1. Замените батарейки
2. Перегрузка: максимум 180 кг
3. Измеренное значение больше (H) или меньше (L) предельного значения.

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %
♂	< 4 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %

F. Технические характеристики

Максимум 180 кг / 100 г

Максимум 396 lb / 0.2 lb

Максимум 28 st / 0.2 lb

Возраст: 17-99 лет

Применяемые батарейки: 1 шт. 3 В CR 2430

Гарантия

На данную высококачественную продукцию компания Leifheit AG предоставляет 3 года гарантии с даты покупки (либо в случае с заказом - с момента получения товара).

Гарантийные претензии необходимо реализовать немедленно после обнаружения дефекта в течение гарантийного срока.

Действие гарантии распространяется на свойства продукции. Гарантия не покрывает:

- (1) дефекты в виде износа, возникшие в процессе эксплуатации прибора или прочих естественных факторов.
- (2) повреждения, возникшие ввиду неосторожного использования или обращения с прибором (например, удар, толчок, падение).
- (3) повреждения, возникшие ввиду несоблюдения инструкции по эксплуатации.
- (4) аккумуляторную батарею.

При гарантийном случае Leifheit по своему усмотрению выполняет ремонт дефектных запчастей либо замену товара. Если произвести ремонтные работы не представляется возможным, а требуемый для замены идентичный продукт отсутствует на складе, Вам взамен будет предоставлен наиболее сопоставимый по характеристикам товар. Возмещение денежных средств, уплаченных за покупку товара, по гарантии невозможно. Кроме того, эта гарантия не удовлетворяет претензии по возмещению ущерба.

Для реализации гарантийных требований, пожалуйста, обратитесь к тому дилеру, у которого Вы покупали товар, при этом Вы должны предоставить неисправный товар, кассовый чек (копия), а также гарантийный талон (см. последнюю страницу данной инструкции по эксплуатации). Действие данной гарантии распространяется на все страны мира.

Ваши законные права, в особенности права в сфере гарантийных обязательств, действуют для Вас и далее, данная гарантия их не ограничивает.

Соответствие стандартам CE



Этот прибор соответствует действующей Директиве ЕС (www.soehnle.com).

Утилизация элементов питания Директива ЕС

Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приёма Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа. Элементы питания, содержащие вредные вещества, имеют следующий знак



Pb - Cd - Hg

Pb = Элемент питания содержит свинец

Cd = Элемент питания содержит кадмий

Hg = Элемент питания содержит ртуть

Утилизация электрических и электронных приборов Директива ЕС



Этот продукт не обрабатывается как стандартный домашний мусор, а подлежит сдаче в месте приёма для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

Сервис для потребителей

Если у вас есть вопросы или предложения, то обращайтесь к нам по следующим телефонам:

Германия	тел.: (08 00) 5 34 34 34
Международный	тел.: +49 26 04 97 70
понедельник - Четверг	с 08:00 до 17:00
пятница	с 08:00 до 16:00

A. Kullanım elemanları

1. Eksi (▼)
2. Onay (○)
3. Artı (▲)

Sensor-Touch: Tuşlara sadece çok yumuşak bir şekilde temas edin!



B. Hazırlık işlemleri

1. Pil bölmesi şeridini çıkarın.

Bilgi:

Vücut analizi tartısını hemen (0.0 gösterildiği sürece) düz bir zemine oturtun ve tartı kendiliğinden kapanıncaya kadar bekleyin.

Ardından veri girişi işlemine başlayabilirsiniz. Aksi takdirde, tartının kendi ağırlığı ilk tartma işleminin sonucunu yanıltıcı bir şekilde etki edebilir.

Aynı durum, tartma işleminden önce tartının elle yerden kaldırılması halinde normal çalışma şeklinde de söz konusu olabilir.

2. Yapılacak tüm ölçümler için tartıyı düz ve sert bir zemine oturtun (halıfleks üzerine oturtulmalıdır).
3. Temizlik ve bakım: Sadece hafif nemlendirilmiş bezle temizlenmelidir. Solvent veya aşındırıcı maddeler kullanmayın. Tartıyı suya daldırmayın.
4. Tartının arka tarafındaki kullanım tuşuna basılarak ülkeye özgü birim ayarlanabilir, örneğin kg/cm biriminden st/in veya lb/in birimine geçilebilir.

Dikkat! Islak zeminlerde kayma tehlikesi vardır.



C. Veri girişi

1. ○ tuşuna basın.
2. ▲/▼ tuşları ile bellek yerini seçin ve onaylayın (○).
3. Ardından ▲/▼ tuşları ile boyunuzu. ○ tuşu ile onaylayın.
4. Bir sonraki adımda yaşınızı ayarlayın ve onaylayın.
5. Son olarak cinsiyeti girin ve onaylayın (Basın ○ tuşu 3 sn.).

6. Ardından vücut analizi tartısını hemen zemine oturtun, 0.0 gösterilmesini bekleyin ve yalınayak tartının üzerine çıkın.

İlk ölçüm işlemi, daha sonraki otomatik kişi tanıma fonksiyonuna ilişkin verilerin kaydedilmesi için mecburidir. Tartının üzerine çıkılmadığında, veri girişi işlemi tekrarlanmalıdır.

Tartının üzerine çıkıldıktan sonra ilk vücut analizi yapılır.

Tartı, bir zaman aşımı moduna sahiptir.

Tartı, herhangi bir tuşa yaklaşık 40 saniye basılmadığında kendiliğinden kapanır.

Tartının sıfırlanması:

Tartı kapalıyken, tartının arka tarafındaki birim tuşuna (B4) yaklaşık 5 saniye basılı tutun, ekranda **dEL** görünene kadar bekleyin. ○-tuşu ile onaylayın – tüm veriler silinir ve tartı fabrika ayarlarına sıfırlanır.

D. Vücut analizi

1. Teraziyi düz bir zeminin üzerine yerleştirin ve tartı kendiliğinden kapanana kadar bekleyiniz.
2. Terazinin üzerine yalınayak çıkın. Lütfen sakın durun.
3. Vücut ağırlığı gösterilir.

Terazi, vücut değerlerini (vücuttaki yağ oranı, vücuttaki su oranı, vücuttaki kas oranı, kcal) belirler.

Bilgi: Vücut değerleri, belirlenen vücut ağırlığı ve kişisel veriler esas alınarak hesaplanmaktadır.

Terazi kendiliğinden kapanır.

E. Mesajlar

1. Pilleri değiştirin
2. Aşırı yük: En fazla 180 kg
3. Ölçülen değer, sınır değerinin üzerinde (H) veya altında (L).

	L	●	H	L	●	H	L	●	H
♀	< 10 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %
♂	< 4 %		> 60 %	< 5 %		> 90 %	< 5 %		> 90 %

F. Teknik veriler

Maks. 180 kg / 100 g

Maks. 396 lb / 0.2 lb

Maks. 28 st / 0.2 lb

Yaş: 17-99

Pil ihtiyacı: 1 adet 3 V CR2032

Garanti

Leifheit AG firması, bu kaliteli ürün için satın alma tarihinden (veya sipariş halinde ürün teslim alındıktan sonra) itibaren geçerli olmak üzere 3 yıl garanti vermektedir. Garanti hizmeti, arıza meydana geldikten hemen sonra garanti süresi dahilinde talep edilmektedir. Garanti, sadece ürünlerin özelliklerini kapsamaktadır.

Aşağıda belirtilenler garanti kapsamına dahil değildir:

- (1) Kullanıma bağlı veya doğal aşınma kusurları.
- (2) Usulüne uygun olmayan kullanım veya uygulama şekli (örneğin darbe, çarpma, düşme) kaynaklanan hasarlar.
- (3) Belirtilen kullanım uyarılarının/bilgilerinin dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlar.
- (4) Piller veya aküler.

Leifheit firması, garanti durumunda arızalı parçaları onarır veya ürünü değiştirir. Onarım mümkün olmadığında ve değiştirmek için eşdeğer bir ürün artık ürün yelpazesinde bulunmadığında, mümkün olduğu kadar eşdeğer başka bir ürün verilir. Garanti durumunda satın alma ücretinin iadesi söz konusu değildir. Bu garanti, ayrıca maddi tazminat talebi hakları doğurmaz.

Garanti hizmetinden yararlanmak için lütfen arızalı ürünü ve satın alma fişini/faturasını (kopya), ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya götürün. Bu garanti dünyanın her yerinde geçerlidir.

Özellikle garanti hizmeti haklarınız olmak üzere yasal haklarınız, geçerliliğini devam ettirir ve bu garanti ile herhangi bir şekilde kısıtlanmaz.

Avrupa Birliği Uygunluğu



Bu cihaz, geçerli sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği'ne uygundur (www.soehnle.com).

Pillerin İmha Edilmesi sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği

Piller, evsel çöpler ile birlikte atılamaz. Kullanılmış pilleri, belediyenizin kamusal toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine iade etmelisiniz.

Zararlı madde içeren pillerin sahip olduğu işaretler



Pb = Pil kurşun içermektedir

Cd = Pil kadmiyum içermektedir

Hg = Pil cıva içermektedir

Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmha Edilmesi sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği



Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla

bilgiyi belediyenizden, belediyeye ait imha kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz.

Tüketici Hizmetleri

Sorularınız veya önerileriniz olması halinde, aşağıda iletişim bilgileri verilen yetkili departmanlar size memnuniyetle yardımcı olacaktır:

Almanya Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Uluslararası Tel.: +49 26 04 97 70

Pazartesi-Perşembe 8:00 - 17:00

Cuma 8:00 - 16:00

A. Kontrolė

1. Minus (▼)
2. Patvirtinti (○)
3. Plius (▲)

Jutiminis valdymas:

Mygtukus lieskite švelniai!



B. Paruošimas

1. Nuimkite nuo baterijų apsauginę juostelę.

Nuoroda:

Kūno masės analizės svarstyklės tuoj pat (kol jos dar rodo 0.0) pastatykite ant lygaus paviršiaus ir palaukite, kol jos pačios išsijungs.

Tik tada pradėkite įvedinėti duomenis. Kitaip gali atsitikti taip, kad pirmą kartą sveriant bus įskaičiuotas ir pačių svarstyklių svoris.

Tas pats gali atsitikti ir dirbant įprastu režimu, jeigu svarstyklės prieš svėrimą paimsite į rankas.

2. Norėdami atlikti matavimus statykite svarstyklės ant lygaus ir tvirto pagrindo (ne ant kiliminės dangos).
3. Valymas ir priežiūra Valykite tik lengvai sudrėkinta šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar šveitiklių. Nenardinkite svarstyklių į vandenį.
4. Kitoje svarstyklių pusėje esančiu valdymo mygtuku galima, priklausomai nuo šalies, perjungti iš kg /cm į st /in arba į lb/in.

Dėmesio! Esant šlapiam paviršiui galite paslysti.



C. Duomenų įvedimas

1. ○ kartą paspauskite mygtuką.
2. Mygtukais ▲/▼ pasirinkite vietą išsaugojimui ir patvirtinkite (○).
3. Mygtukais ▲/▼ pasirinkite žmogaus aukštį ir patvirtinkite (○).
4. Po to pasirinkite amžių ir patvirtinkite.
5. Pačioj pabaigoj pasirinkite lytį ir patvirtinkite (Spauskite ○ mygtuką 3 sek.).
6. Nieką nelaukdami kūno masės analizės svarstyklės statykite ant grindų, palaukite, kol pasirodys 0.0 ir basomis kojomis užlipkite ant jų.

Pirmasis matavimas netinka duomenų išsaugojimui vėlesniam automatiniam asmens atpažinimui atlikti. Jeigu ant svarstyklių neužlipsite, duomenis reikia įvesti iš naujo. Užlipus ant svarstyklių atliekama pirmoji kūno masės analizė.

Svarstyklės turi savaiminio išsijungimo režimą. Nepaspaudus mygtukų svarstyklės pačios išsijungia po maždaug 40 sekundžių.

Svarstyklių atstatymas:

Kai svarstyklės išjungtos, paspauskite ir laikykite vienetų mygtuką (B4) svarstyklių gale apie 5 sekundes, kol ekrane pasirodys **dEL**. Patvirtinkite ○-mygtuku – visi duomenys bus ištrinti, o svarstyklės bus atstatytos į gamyklinius nustatymus.

D. Kūno masės analizė

1. Statykite svarstyklės ant lygaus pagrindo ir palaukite, kol jos išsijungs.
2. Ant svarstyklių lipkite tik basomis kojomis. Stovėkite ramiai.
3. Rodomas kūno svoris.

Svarstyklės apskaičiuoja kūno masę (kūno riebalų, skysčių ir raumenų masės rodiklius).

Nuoroda: Kūno masę paskaičiuojama iš nustatyto svorio ir asmens duomenų.

Svarstyklės išsijungia automatiškai.

E. Pranešimai

1. Keisti baterijas
2. Didžiausias leistinas svoris: 180 kg
3. Išmatuota vertė yra virš (aukštis) ribinės vertės arba po (ilgis) ribine verte.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Techniniai duomenys

Maks. 180 kg / 100 g

Maks. 396 lb / 0.2 lb

Maks. 28 st / 0.2 lb

Amžius: 17-99 metų

Naudojamos baterijos: 1 x 3V CR 2430

Garantija

Šiam produktui Leifheit AG suteikia 3 metų garantiją skaičiuojant nuo pirkimo datos (užsakant - nuo prekės gavimo datos). Garantiniai reikalavimai turi būti pateikiami iš karto nustačius trūkumą garantijos galiojimo laikotarpiu. Garantija taikoma produkto savybėms.

Garantija netaikoma:

- (1) naudojimo arba natūralaus nusidėvėjimo sukeltiems gedimams;
- (2) trūkumams dėl netinkamo prietaiso naudojimo arba elgesio su juo (pvz. smūgio, atsitreškimo, kritimo).
- (3) trūkumams dėl nurodytų naudojimo nuorodų nesilaikymo.
- (4) baterijoms ar akumuliatoriams.

Esant garantiniam atvejui Leifheit savo nuožiūra arba pataiso brokuotas dalis arba pakeičia prietaisą kitu. Jeigu prietaisas neremontuotinas, o identiško produkto jau nėra asortimente, gausite kitą tokios pačios vertės produktą. Garantiniu atveju pinigai negrąžinami. Be to, ši garantija neužtikrina žalos atlyginimo.

Dėl garantinio aptarnavimo kreipkitės į parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą ir pateikite sugedusį prietaisą ir pirkimo kvitą (jo kopiją). Ši garantija galioja visame pasaulyje.

Ši garantija neapriboja Jūsų įstatyminių teisių, ypač garantinių teisių, jos ir toliau lieka galioti.

CE atitiktis



Šis prietaisas atitinka jam taikomą ES direktyvą (www.soehnle.com).

Baterijų šalinimo ES direktyva

Baterijų negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Savo senas baterijas turite priduoti savo savivaldybės viešose surinkimo vietoje arba atitinkamos rūšies baterijų pardavimo vietose.

Kenksmingų medžiagų savo sudėtyje turinčios baterijos yra pažymėtos tokiais simboliais



Pb = baterijų sudėtyje yra švino

Cd = baterijų sudėtyje yra kadmio

Hg = baterijų sudėtyje yra gyvsidabrio

Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo ES direktyva



Šio gaminio negalima šalinti įprastiniu būdu kartu su buitinėmis atliekomis, jis turėtų būti pridodamas specialiai tam skirtose elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo vietose. Išsamesnę informaciją gausite savo savivaldybėje, atliekų šalinimo įmonėje arba produkto įsigijimo vietoje.

Vartotojų aptarnavimas

Į Jūsų klausimus ir pastabas mielai atsakys šie mūsų atstovai:

Vokietijoje Tel.: (08 00) 5 34 34 34

Tarptautiniu Tel.: +49 26 04 97 70

Pirmadienio iki ketvirtadienio 8.00–17.00 val.

Penktadienis 8.00–16.00 val.

A. Елементи за управление

1. Минус (▼)
2. Потвърждение (○)
3. Плюс (▲)

Сензорен допир:

бутоните само леко се докосват!



B. Подготовка

1. Отстранете лентичката от батерията.

Указание:

Поставете кантара за телесен анализ веднага (още докато показва 0.0) на равна повърхност и изчакайте да се изключи сам.

Едва след това започнете да въвеждате данни. В противен случай може теглото на кантара погрешно да бъде добавено към първото претегляне.

Същото може да се случи и в нормален режим, ако преди претегляне кантарът е бил вдигнат.

2. За всички измервания поставяйте кантара на равна и твърда основа (не върху килим).
3. Почистване и поддръжка: почиства се само с леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или абразивни вещества. Не потапяйте кантара във вода.
4. Възможност за пренастройване от kg /cm на st /in или lb/in с натискане на бутона за управление на гърба на кантара.

Внимание! Опасност от подхлъзване при мокра повърхност.



C. Ввод данных

1. Натиснете бутона ○.
2. С бутоните ▲/▼ изберете място за запаметяване и потвърдете ○.
3. С бутоните ▲/▼ изберете ръст и потвърдете ○.
4. В следващата стъпка въведете възраст и потвърдете.
5. Накрая въведете пол и потвърдете (Натиснете ○ бутон 3 сек.).
6. След това веднага поставете кантара за телесен анализ на земята, изчакайте да се покаже 0.0 и стъпете върху него боси.

Първото измерване е задължително, за да се запаметят данните за автоматичното разпознаване на лицата след това. Ако не стъпите върху кантара, ще трябва да повторите въвеждането на данни. След стъпване върху кантара се извършва първият телесен анализ.

Кантарът разполага с режим „time out“. Изключва се след 40 секунди, ако не бъде използван бутон.

Нулиране на везната:

Когато везната е изключена, натиснете и задръжте бутона за единици (B4) на гърба на везната за около 5 секунди, докато на дисплея се появи **del**. Потвърдете с бутона ○ – всички данни ще бъдат изтрити и везната ще бъде върната към фабричните настройки.

D. Телесен анализ

1. Поставете кантара на твърда основа и изчакайте да се изключи сам.
 2. Стъпете върху кантара с боси крака. Моля, стойте неподвижно.
 3. Показва се телесното тегло.
Кантарът изчислява телесните стойности (телесна мазнина, телесна вода, процент на мускулите, kcal).
- Указание:** Телесните стойности се изчисляват на база на измереното тегло и личните данни.
- Кантарът се изключва автоматично.

E. Съобщения

1. Сменете батериите
2. Товар: максимум 180 kg
3. Измерената стойност е над (H), респ. под (L) граничната стойност.

	L ● H		L ♀ H		L ♂ H	
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

F. Технически данни

Макс. 180 kg / 100 g
 Макс. 396 lb / 0,2 lb
 Макс. 28 st / 0,2 lb
 Възраст: 17-99 години
 Необходими батерии: 1 x 3V CR 2430

Гаранция

За настоящия качествен продукт Лайфхайд АГ предоставя 3 години гаранция, считано от датата на закупуване (респ. при получаване на стоката при поръчка). Гаранцията трябва да бъде предявена своевременно след появата на дефекта в рамките на гаранционния период. Гаранцията се отнася за свойствата на продуктите.

Изключени от гаранцията са:

- (1) обусловени от употребата или други естествено възникнали дефекти от износване.
- (2) щети вследствие на неправилна употреба или третиране (напр. удар, блъскане, падане).
- (3) щети вследствие на неспазване на дадените указания за употреба.
- (4) батерия, респ. акумулаторна батерия.

В случай на гаранция Лайфхайд по собствена преценка Ви предоставя или ремонт на дефектните части, или смяна на продукта. Когато не може да се извърши ремонт и в асортимента вече не се предлага същият продукт, получавате заместващ продукт, който е възможно най-равностоен. Връщане на покупната цена в случай на гаранция не е възможно. Тази гаранция не дава право на обезщетение за вреди.

За ползване на гаранцията се обърнете към съответния търговец, от който сте закупили продукта, като представите дефектния продукт и документа за покупката (копие). Тази гаранция е валидна в целия свят.

Законните Ви права, по-специално гаранционните, продължават да са валидни и не се ограничават от тази гаранция.

СЕ Съответствие



Настоящият уред отговаря на изискванията на валидната за случая Директива ЕС (www.soehnle.com).

Директива ЕС относно изхвърлянето на батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Старите батерии се предават в съответните пунктове за събиране на батерии във Вашето населено място или навсякъде, където се продават батерии от този вид.

Батериите, съдържащи вредни вещества, са обозначени с този знак



Pb = батерията съдържа олово

Cd = батерията съдържа кадмий

Hg = батерията съдържа живак

Директива ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване



Този продукт не трябва да се третира като обикновен битов отпадък, а да се предаде в пункт, в който се приемат за рециклиране електрически и електронни

устройства. Повече информация можете да получите от общинската администрация, общинските предприятия за отстраняване на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

Обслужване на потребители

За въпроси и предложения сме на Ваше разположение със следните лица за контакти:

За Германия тел.: (08 00) 5 34 34 34

За света тел.: +49 26 04 97 70

понеделник до четвъртък 8:00 до 17:00 ч.

петък 8:00 до 16:00 ч.

إعادة ضبط الميزان:

عندما يكون الميزان مطفأً، اضغط مع الاستمرار على زر الوحدة (4B) الموجود في الجزء الخلفي من الميزان لمدة حوالي 5 ثوانٍ حتى تظهر كلمة **dEL** على الشاشة. قم بالتأكد باستخدام زر **O** — سيتم حذف جميع البيانات وإعادة ضبط الميزان إلى إعدادات المصنع.

أ - عناصر التحكم

1. ناقص (V)
2. تأكيد (X)
3. زائد (Δ)



جهاز استشعار يعمل باللمس:
المس المفاتيح برفق فقط!

D. تحليل الجسم

1. ضع الميزان على أرض ثابتة مستوية وانتظر حتى ينطفئ من تلقاء نفسه.
2. قف حافي القدمين على الميزان.
3. يرجى الوقوف بهنوء وثبات.
3. يتم عرض وزن الجسم.

يحسب الميزان قيم الجسم (نسبة الدهون، والماء في الجسم، ونسبة العضلات، والسرعات الحرارية).

ملاحظة: يتم حساب قيم الجسم من الوزن المُقاس والبيانات الشخصية.

يُطفئ الميزان تلقائياً.

ب. الإعداد

1. أزل شريط البطارية.

ملاحظة:

1. ضع ميزان تحليل قيم الجسم فوراً على سطح مستوٍ (طالما مازال يظهر الرقم 0.0) وانتظر حتى يتوقف الميزان من تلقاء نفسه. عندئذٍ ابدأ في إدخال البيانات. وإلا سيصبح من الممكن، أن يؤثر ثقل الميزان بالخطأ في الوزن الأولي. ونفس الشيء يمكن أن يحدث أيضاً في التشغيل العادي عندما يتم إمساك الميزان باليد قبل عملية الوزن.
2. لجميع القياسات، ضع الميزان بشكلٍ مستوٍ على أرض ثابتة (ليس على السجاد).
3. التنظيف والصيانة: قم بالتنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة فقط. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكاشطة. لا تغمر الميزان بالماء.
4. إمكانية التحويل الخاصة بكل بلد من كجم/ سم إلى ستون/ بوصة أو رطل/ بوصة عن طريق التحويل باستخدام زر التشغيل في الجزء الخلفي من الميزان.



احذوا! خطر الانزلاق من على سطح مبل.

هـ. الرسائل

1. استبدال البطاريات
2. الحمولة الزائدة: 180 كجم كحد أقصى
3. القيمة المقاسة أعلى (H) أو أدنى (L) من القيمة الحدية.

	L	H	L	H	L	H
♀	< 10 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %
♂	< 4 %	> 60 %	< 5 %	> 90 %	< 5 %	> 90 %

ج. إدخال البيانات

1. اضغط على الزر **O**.
2. اختر مكان التخزين باستخدام الأزرار (V/Δ)، ثم اضغط (O) للتأكيد.
3. استخدم الأزرار (V/Δ) لقياس الطول ثم اضغط (O) للتأكيد.
4. والخطوة التالية هي تحديد العمر والتأكيد.
5. وأخيراً، تحديد الجنس والتأكيد. (اضغط الزر **O** 3 ثانية).
6. ثم ضع ميزان تحليل قيم الجسم على الأرض مباشرة، وانتظر حتى يعرض رقم 0.0 عندئذٍ قف حافي القدمين.

و. المواصفات التقنية

الحد الأقصى: 180 كجم / 100 جم
الحد الأقصى: 396 رطل / 0.2 رطل
الحد الأقصى: 28 ستون / 0.2 رطل
العمر: 17-99 سنوات
متطلبات البطارية: 1 x 3V CR 2430

القياس الأول هو ضروري لتخزين البيانات للتعرف على الشخص تلقائياً في وقت لاحق. إذا لم يتم الوقوف على الميزان، فيجب إعادة إدخال البيانات مرة أخرى. بعد الوقوف على الميزان يتم تنفيذ أول تحليل لقيم الجسم.

الميزان به خاصية نفاذ الوقت. فهو ينطفئ مرة أخرى بعد حوالي 40 ثانية من دون تشغيل الأزرار.

التخلص من البطارية طبقاً لتوجيهات المجموعة الأوروبية

البطاريات ليست من النفايات المنزلية. يجب عليك التخلص من بطارياتك القديمة في المكان العام المخصص لذلك في منطقتك أو في أي مكان تُباع فيه بطاريات من نفس النوع.

يُشار إلى البطاريات الملوثة بالعلامات الآتية:

bP = البطارية تحتوي على رصاص
dC = البطارية تحتوي على كاديوم
gH = البطارية تحتوي على زئبق



التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية طبقاً لتوجيهات المجموعة الأوروبية

لا يجوز التعامل مع هذا المنتج باعتباره من النفايات المنزلية العادية، ولكن يجب تسليمه إلى نقطة التجميع الخاصة بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالبلدية التي تتبعها، أو بشركات التخلص من النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.



خدمات المستخدم

لنرحب بالأسئلة والاقتراحات يرجى الاتصال بنا عن طريق الأشخاص المعنيين على الأرقام التالية:

ألمانيا (00 08) 34 34 34 5

دولي +49 26 04 97 70

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 8 صباحاً حتى 5 مساءً

الجمعة من الساعة 8 صباحاً حتى 4 مساءً

الضمان

بناءً على جودة المنتج الحالي تمنحك شركة لايفهايت شركة مساهمة (Leifheit AG) ضماناً لمدة 3 سنوات بدءاً من تاريخ الشراء (أو عند الطلب بدءاً من تاريخ استلام البضاعة). يجب أن يتم المطالبة بالضمان فور ظهور الخلل أثناء فترة الضمان.

ويغطي الضمان جودة المنتجات.

يُستثنى من الضمان ما يلي:

- (1) عيوب التآكل الناجمة عن الاستخدام أو غيرها من العوامل الطبيعية الأخرى؛
 - (2) الأضرار الناجمة عن سوء الاستخدام أو التعامل غير السليم (الخطب، الرج، السقوط)؛
 - (3) الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال لتعليمات التشغيل المنصوص عليها؛
 - (4) البطارية، أو البطارية القابلة للشحن
- في حالة الضمان تقوم شركة Leifheit بتقدير الحالة، إما إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدال المنتج. في حالة عدم إمكانية الإصلاح وعدم توافر منتج مطابق لغرض الاستبدال، فقد تحصل على منتج بديل مكافئ.

استرداد ثمن الشراء غير ممكن في هذا الضمان. هذا الضمان أيضاً لا يشمل أي مطالبات بالتعويض.

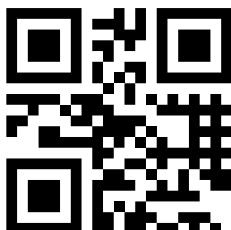
للحصول على الضمان يرجى الاتصال بالتاجر الذي اشتريته منه المنتج مع عرض المنتج المعيب وفاتورة الشراء (نسخة). هذا الضمان ساري في جميع أنحاء العالم.

تظل حقوقك القانونية سارية، ولا سيما حقوق الضمان، ولا يفقدها هذا الضمان.

المطابقة لمعايير المجموعة الأوروبية

هذا الجهاز مطابق لمواصفات المجموعة الأوروبية رقم للإطلاع على إعلان المطابقة مع المجموعة الأوروبية يرجى تصفح الموقع www.soehnle.com





www.soehnle.com



More information:
www.leifheit.com/en-en/service/sustainability



More information about warranty:
www.leifheit.com/en-en/soehnle/warranty-conditions

SOEHNLE

Quality & Design by
Leifheit AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau / Germany
www.soehnle.com